



José A. F. Martins, presidente

## GRANDES EXPECTATIVAS

Movimentação de mercadorias pelos trilhos cresceu em 2008 apesar da retração que se abateu sobre a economia mundial no último quadrimestre

## GREAT EXPECTATIONS

*Bulk commodity rail transportation grew in 2008, in spite of the economic slowdown that hit the world in the year's last quarter.*

**O** Simefre, no ano em que completa 75 anos, apresenta a edição 2009 da Série Estudos Ferroviário com otimismo quanto ao futuro dos setores ferroviário e metroferroviário brasileiro. Treze anos após a privatização no segmento de transporte de carga notamos inúmeros avanços por parte das operadoras, o que revela a comprovada competência empresarial de seus gestores e controladores. Aliada a esse fato, as expectativas em torno dos próximos anos são amplamente justificadas. Não só pela prioridade que o governo federal deu ao segmento, mas, principalmente, pelo comportamento da economia durante a crise econômica mundial e a perspectiva da realização de eventos indutores do desenvolvimento como a Copa do Mundo e os Jogos Olímpicos, programados respectivamente, para 2014 e 2016.

Outro motivo de esperança é o contexto que atualmente envolve o transporte de passageiros e o retorno social nele contido. O volume de investimentos anunciados – tanto os relacionados ao PAC quanto os anunciados pelas concessionárias que exploram os serviços metroferroviários – colocou as capitais brasileiras nos trilhos que irão humanizar definitivamente o ir e vir da população. É nosso dever, no entanto, alertar as autoridades para uma questão que pode comprometer o parque industrial ferroviário e frustrar nossas melhores expectativas.

Falamos da alta carga tributária que incide sobre nossos produtos e praticamente inibe nossas pretensões quando nos confrontamos com os fabricantes chineses e coreanos nas licitações internacionais. Esse impasse precisa ser resolvido em tempo hábil – antes das grandes intervenções que virão a ser feitas no país – sob pena de caminhar, em curto prazo, para o sucateamento de um segmento produtivo complexo, competente e dotado de alta capacidade tecnológica.

Igualmente relacionado à melhoria das condições de vida, as ações de responsabilidade social desenvolvidas pelas empresas do setor completam nosso balanço e demonstram o inegável compromisso de nossa indústria com o desenvolvimento. ●

**I**n the year of its 75th anniversary, the Simefre presents the 2009 edition of its Railway Studies Series and is optimistic about the future of the Brazilian subway and railway sectors. Thirteen years after the privatization of the cargo transportation segment, we can notice innumerable advances on the part of the operators, which makes evident the business competence of their managers and controllers. In addition to this fact, expectations regarding the coming years can be fully justified. This is not only for the priority given by the federal government to the segment, but also, and specially, for the behavior of the economy during the world economic crisis and the perspectives on the realization of events which stimulate development, such as the FIFA World Cup and the Olympic Games, scheduled for 2014 and 2016, respectively.

Another reason for hope is the context which currently involves the transportation of passengers and the social return contained in it. The volume of investments announced – either those related to the government's PAC investment program or those disclosed by the concessionaires which operate subway and railway services – placed the Brazilian capitals "back on track" towards the definite humanization of the population's come and go. Nevertheless, it is our duty to warn the authorities about an issue which may jeopardize the railway industry and frustrate our best expectations.

We mention the heavy tax burden falling upon our products and which practically inhibits our intentions when we are brought face to face with Chinese and Korean manufacturers in international bidding processes. This dilemma needs to be solved in time, that is, before the great events which will take place in Brazil, under penalty of running towards the scrapping, in the short term, of a complex productive, competent segment having a high technological capacity.

Equally related to the improvement in life conditions, the social responsibility actions undertaken by the sector's players complete our balance and indicate the undeniable commitment of our industry to development. ●